

Boiler electric apă caldă Manual instalare și utilizare

Aplicabil pentru modelele:

ES10V-SQM1(EU)

ES10V-SQM2(EU)

ES15V-SQM1(EU)

ES15V-SQM2(EU)

ES30V-SQM1(EU)

ES30V-SQM2(EU)

- Vă rugăm să citiți cu atenție acest Manual de Instrucțiuni înainte de utilizare
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
- Pentru aspect, culoare sau model, vă rugăm să consultați produsul fizic.

Cuprins

1. Măsuri de Siguranță (Citiți înainte de utilizare).....	3-4
2. Specificații.....	5
3. Instalare.....	6-8
4. Complet livrare.....	8
5. Utilizare.....	9-10
6. Curățare și întreținere.....	11-12
7. Fișă produs.....	12
8. Depanare.....	13

Măsurile de Siguranță (Citiți înainte de utilizare)

Semnificația pictogramelor



Interzis

Interdicție



Avertizare

Măsurile obligatorii



Atenție

Măsurile esențiale



În cazul în care boilerul nu funcționează adecvat sau degajă miros de ars, opriți imediat alimentarea și contactați centrul service.



Produsul funcționează exclusiv cu curent alternativ 220V-240V 50Hz



Împământare

Boilerul trebuie alimentat de la prize dedicate prevăzute cu împământare adecvată. Priza de alimentare trebuie să fie conformă cu normele naționale. Este strict interzisă utilizarea acestuia fără o împământare fiabilă. Utilizați un multimetru pentru a verifica eventuala inversare a fazei și a nulului.



Este strict interzis persoanelor neautorizate să efectueze reparații, mentenanță, demontare sau modificări asupra boilerului electric.



Instalarea boilerului în exterior este strict interzisă.



Evitați instalarea boilerului într-un loc unde există riscul de îngheț. Formarea gheții poate deteriora rezervorul și conductele de apă, cauzând arsuri și scurgeri.



În timpul sezonului rece, vă rugăm să implementați măsuri preventive pentru a proteja boilerul împotriva daunelor cauzate de îngheț.



Evitați utilizarea cablurilor și prizelor defecte. Îndepărtați imediat praful de pe ștecher și priză.



Verificați contorul și secțiunea cablului de alimentare pentru a confirma concordanța cu curentul nominal al boilerului. La nevoie, apelați la personal autorizat pentru a verifica instalația electrică.



În cazul în care cablul de alimentare este avariât, înlocuirea acestuia trebuie efectuată de către producător, un service autorizat sau de către personal calificat similar, pentru a preveni riscurile.



Acest dispozitiv este destinat conectării fixe la rețeaua de alimentare cu apă, nu prin intermediul unui racord flexibil

Măsurile de Siguranță (Citiți înainte de utilizare)

Semnificația pictogramelor



Interzis

Interdicție



Avertizare

Măsurile obligatorii



Atenție

Măsurile esențiale



Evitați să atingeți ștecherul cu mâinile umede și verificați ca boilerul și priza să nu intre în contact cu apa. Dacă se udă accidental, este necesară verificarea de către personal calificat, autorizat de compania noastră, înainte de a le utiliza, pentru a preveni riscul de electrocutare.



Este absolut interzisă stocarea materialelor inflamabile și explozibile în vecinătatea boilerului.



Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 3 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani pot utiliza doar robinetul legat la boilerul de apă.



Aveți grijă să nu vă opăriți cu apa încălzită.

- Atingerea robinetului pentru apă caldă și a conductelor este strict interzisă.
- Asigurați-vă că verificați temperatura apei înainte de utilizare; utilizați doar atunci când o simțiți potrivită.



Nu utilizați apa din boiler pentru băut sau scopuri similare.



Pot apărea scurgeri la conducta de evacuare a supapei de siguranță la presiune, iar această conductă trebuie menținută deschisă spre exterior. Conducta de evacuare conectată la supapa de siguranță trebuie montată în poziție descendentă continuă și într-un mediu protejat de îngheț.



Supapa de siguranță la presiune trebuie verificată în mod regulat pentru a elimina depunerile de calcar și pentru a asigura funcționarea corectă, fără blocaje.



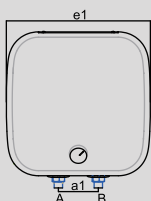
Deconectați alimentarea electrică înainte de a instala sau repara boilerul.

Specificații

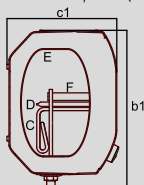
Prezentarea exteriorului și a accesoriilor

ES10/15/30V-SQM1(EU)

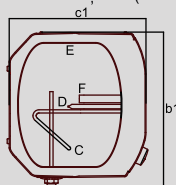
Vedere frontală



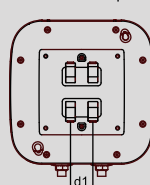
Vedere în secțiune (10L)



Vedere în secțiune (15L/30L)

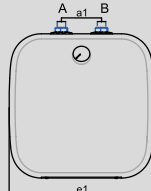


Vedere din spate

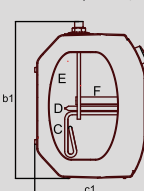


ES10/15/30V-SQM2(EU)

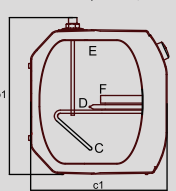
Vedere frontală



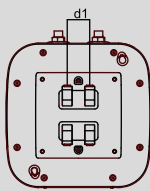
Vedere în secțiune (10L)



Vedere în secțiune (15L/30L)



Vedere din spate



Model	Volum rezervor	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES10V-SQM2(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES15V-SQM1(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES15V-SQM2(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES30V-SQM1(EU)	30L	100	485	380	55	445
ES30V-SQM2(EU)	30L	100	485	380	55	445

- A Ieșire apă caldă
- B Intrare apă rece
- C Țeavă încălzire
- D Țeavă măsurare temperatură
- E Rezervor
- F Tijă anod

Note: Intervalul de eroare admis pentru parametrii de mai sus este de $\pm 10\%$.

Date tehnice

Model	Tensiune nominală/frecvență	Putere nom.	Temperatură nominală	Grad protecție	Presiune nominală	Greutate produs
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Diagramă electrică

L: Fir sub tensiune (maro)

N: Fir neutru (albastru)

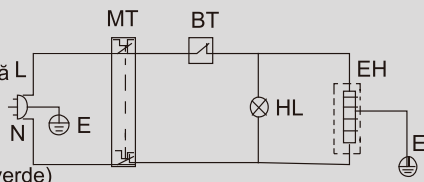
MT: Termostat cu resetare manuală

BT: Termostat reglabil

HL: Indicator luminos de încălzire

EH: Tub de încălzire

E: Fir de împământare (galben și verde)



Instalare

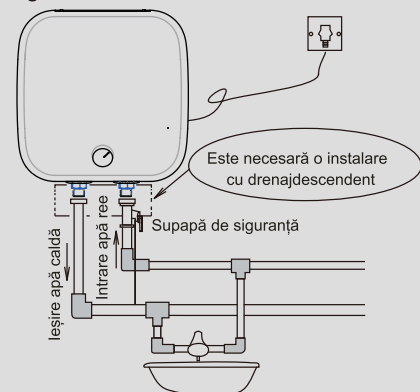
Precauții instalare

- Înainte de instalare, alegeți metoda de montaj potrivită, ținând cont de poziționarea reală a intrării și ieșirii de apă ale boilerului. Boilerul se montează pe perete. Peretele de susținere trebuie să fie solid și sigur, având capacitatea de a suporta o greutate dublă față de greutatea boilerului plin cu apă.
- La instalare, trebuie lăsat un spațiu liber pentru a facilita întreținerea ulterioară. Aveți grijă la distanța de siguranță dintre boiler și conductele de gaz în timpul instalării. Trebuie păstrat un interval de cel puțin jumătate de metru între boiler și dispozitivul/conducta de gaz/contorul de gaz sau alte surse de gaz.
- Presiunea de intrare a apei de la robinet trebuie să fie de cel puțin 0,05 MPa și de cel mult 0,7 MPa (10L/15L), 0,8 MPa (30L).
- Boilerul trebuie instalat în interior, la o temperatură ambientală peste 0°C, iar conductele trebuie să aibă un traseu integral. Ieșirea de apă caldă nu trebuie să fie prea departe de locul de utilizare. Efectuați operațiuni de izolare termică a conductelor de apă caldă pentru a reduce pierderile de căldură dacă depășesc 8m.
- Nu conectați niciodată conductele de intrare și ieșire a apei invers. Instalați supapa de siguranță în poziția specificată, orice modificare aleatorie fiind interzisă. Mențineți orificiul de eliberare a presiunii al supapei de siguranță conectat la atmosferă și nu îl blocați niciodată.
- Pentru a asigura siguranța, trebuie utilizată o priză independentă pentru boiler (nu sunt permise prize multifuncționale) și trebuie efectuată o împământare sigură, iar calitatea prizei trebuie să fie conformă cu standardele naționale. Verificați firele de fază și nul pentru o conexiune corectă cu un detector de tensiune. Boilerul poate fi pornit pentru încălzire numai după ce se confirmă că rezervorul este complet umplut cu apă și nu există scurgeri de apă la nicio conexiune, iar sursa de alimentare este conformă cu standardele.
- Întrerupătorul de alimentare trebuie instalat într-o cutie unde nu este ușor afectat de apă.
- Notă: Conductele trebuie instalate de personal calificat pentru instalarea conductelor de apă potabilă. Conductele trebuie să respecte standardul național aplicabil care specifică prevenirea sifonării apei nepotabile din aparate înapoi în sursa de apă, precum și reglementările locale de construcție.
- Avertisment de siguranță: Pentru a evita accidentele, trebuie utilizate numai accesoriile furnizate de compania noastră, orice modificare sau înlocuire aleatorie fiind interzisă. Dacă conductele sunt deteriorate, informați departamentul nostru de service pentru reparații și înlocuiți-le. Nerespectarea punctelor de mai sus și provocarea de accidente vor depăși responsabilitatea noastră și nu vom purta nicio răspundere pentru pierderile directe sau indirecte cauzate de acestea.

Instalare

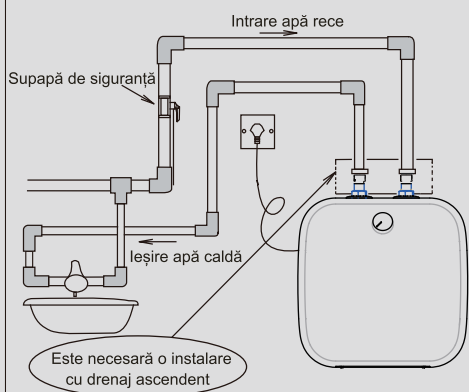
Metode de instalare

Fig.2



ES10/15/30V-SQM1(EU)

Schema de instalare (de referință)



ES10/15/30V-SQM2(EU)

Schema de instalare (de referință)

Atenționări privind instalarea: Înainte de a începe instalarea, vă rugăm să verificați cu atenție modelul pe care l-ați achiziționat. Instalarea trebuie realizată respectând direcția țevelor de intrare și ieșire prezentată în schemă; nerespectarea direcției corecte de instalare poate provoca funcționarea necorespunzătoare a protecției la supraîncălzire și poate duce la deteriorări.

- Instalarea trebuie realizată de către personal calificat și autorizat de departamentul nostru de asistență tehnică. Boilerul se montează pe perete. Poziționați boilerul conform cerințelor de utilizare. Utilizați conducte de apă (se recomandă conducte PP-R) pentru a instala traseul conductelor. Pentru a facilita întreținerea și demontarea, instalați racorduri demontabile în punctele adecvate ale conductelor de intrare și ieșire a apei.

- Conform dimensiunilor de instalare necesare, utilizați un burghiu pentru a realiza două găuri în perete, cu o adâncime de 65 mm și un diametru de 12 mm, introduceți diblurile de expansiune cu cârlige în găuri și fixați-le ferm, apoi agățați boilerul vertical de cârlige. Verificați stabilitatea. Instalați accesoriile, cum ar fi supapa de siguranță și conducta de ieșire a apei, conform Fig. 2. Asigurați-vă că folosiți bandă de etanșare pentru a preveni scurgerile de apă.

- Verificați poziția alimentării cu apă și conectați conductele de intrare și ieșire a apei, precum și conducta de apă de la robinet, la punctele corespunzătoare. Umpleți rezervorul intern cu apă și verificați eventualele scurgeri; reconectați dacă apar scurgeri.

- Notă: Deșurubați doar după ce cadrul este fixat sigur pe cârlig, pentru a evita căderea boilerului și a preveni accidentările sau pagubele materiale.

Instalare

Montarea supapei de siguranță

- Montați supapa de siguranță cu presiunea nominală de 0,75MPa (ES10V-SQM1/SQM2(EU)) sau 0,85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) (cu racord G1/2) la conducta de alimentare cu apă, respectând direcția indicată de săgeata de pe supapă (săgeata trebuie să fie orientată spre boiler) (Consultați Fig. 3). În timpul procesului de încălzire a apei, este posibil să se observe picături de apă la orificiul de evacuare al supapei de siguranță, fenomen normal ce are rolul de a diminua presiunea.
- Acest lucru reprezintă un fenomen normal, rezultat din expansiunea termică a apei din interiorul boilerului. Asigurați-vă că orificiul de evacuare rămâne liber în orice moment.
- Supapa de siguranță trebuie acționată periodic pentru a elimina depunerile de calcar și pentru a verifica dacă nu este blocată. Fixați un capăt al conductei de evacuare a apei la orificiul de eliberare a presiunii de pe supapa de siguranță, ajustând lungimea conductei în funcție de necesități; conectați celălalt capăt al conductei de evacuare la un sistem de drenaj pentru a preveni împrăștierea cu apă în încăpere.
- Conducta de evacuare conectată la supapa de siguranță trebuie instalată înclinat, în poziție descendentă continuă, într-un mediu protejat de îngheț. După ce vă asigurați că rezervorul este plin cu apă, că nu există scurgeri la racorduri și că alimentarea electrică este conformă, porniți aparatul pentru o verificare a funcționării.
- De asemenea, puteți goli boilerul prin intermediul supapei de siguranță.

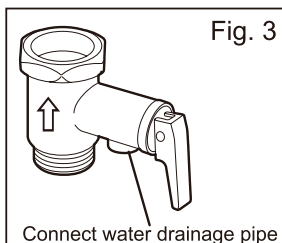


Fig. 3

Complet de livrare

Cantitate Model	Componente					
	Boiler Electric (buc)	Supapă siguranță (buc)	Manual utilizare (buc)	Diblu expansiune (buc)	Placă montare pe perete (buc)	Șurub (buc)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	1	1	1	2	/	/

Utilizare

Metode de utilizare

- Pentru prima utilizare după instalare, deschideți mai întâi robinetul de alimentare cu apă rece, deoarece rezervorul intern este gol și închideți robinetul după ce rezervorul este plin și apa curge continuu din conducta de evacuare.
- Verificați toate racordurile pentru scurgeri. Porniți alimentarea electrică (dacă există un întrerupător pe aparat, acesta trebuie închis), iar indicatorul de încălzire se va aprinde, semnalând începerea încălzirii apei. Rotiți butonul pentru a seta temperatura dorită a apei calde. Temperatura poate fi reglată continuu, de la temperatura apei de intrare până la 75°C, iar indicatorul va rămâne aprins pe durata încălzirii.
- Boilerul controlează automat temperatura. Alimentarea electrică se va opri când temperatura atinge valoarea setată. Când temperatura apei scade sub un anumit nivel, indicatorul roșu se va aprinde din nou și încălzirea va continua. Acest ciclu asigură furnizarea constantă de apă caldă.
- În timpul încălzirii normale, este posibil să se observe o cantitate mică de apă care se scurge din conducta de evacuare a supapei de siguranță. Acest lucru este normal. Dacă se scurge o cantitate mare de apă, înseamnă că presiunea apei reci este $\geq 0,7$ MPa (ES10/15V-SQM1/SQM2(EU)) / $0,85$ (ES30V-SQM1/SQM2(EU)), iar utilizatorul este sfătuit să reducă presiunea la robinetul de alimentare sau să contacteze serviciul nostru post-vânzare pentru a achiziționa o supapă de reducere a presiunii.

Precauții la utilizare

- Nu conectați niciodată aparatul la curent înainte de a umple complet rezervorul intern, pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- În timpul utilizării, lăsați să curgă mai întâi apă rece înainte de a utiliza apa caldă, pentru a evita riscul de arsuri.
- Verificați funcționarea supapei de siguranță o dată pe lună, acționând maneta mică a supapei. Dacă apa curge, înseamnă că supapa funcționează corect. Dacă nu curge apă, contactați serviciul local de asistență tehnică.

Utilizare

Precauții la utilizare

- Dacă boilerul nu este utilizat pe o perioadă lungă de timp, închideți robinetul de apă de la rețea și deschideți mânerul supapei de siguranță pentru a evacua apa din vasul interior. Metoda specifică este următoarea:
ES10/15/30V-SQM1(EU): Rotiți vana de amestecare la treapta pentru debit maxim de apă caldă, apoi deschideți mânerul supapei de siguranță pentru a evacua apa din conducta de ieșire a apei a supapei de siguranță.
ES10/15/30V-SQM2(EU): Demontați boilerul de pe conductă, apoi întoarceți boilerul și faceți ca orificiul conductei de apă să fie orientat în jos pentru a drena apa din ieșirea de apă caldă (Această operație este destul de complicată, vă rugăm să contactați departamentul nostru de service post-vânzare pentru asistență). Înainte de reutilizare, se recomandă să deschideți robinetul de apă caldă înainte de a porni întrerupătorul de alimentare al boilerului pentru a evita rănille sau alte accidente. Nu permiteți fumatul și alte focuri deschise în jurul robinetului deschis. Între timp, verificați cu atenție dacă fiecare componentă a boilerului este în stare bună și apoi puneți-l în funcțiune după ce confirmați că vasul interior este umplut cu apă.
- Note: Orificiul conductei de ieșire a apei nu trebuie să fie mai sus decât orificiul de eliberare a presiunii al supapei de siguranță, iar conducta de ieșire a apei trebuie introdusă într-o poziție, cum ar fi sifonul de pardoseală, unde apa poate fi drenată cu ușurință.
- Ajustați temperatura setată la cea mai mică valoare în condițiile în care apa caldă este suficientă, pentru a reduce radiația termică și coroziunea la temperatură înaltă și depunerile, prelungind astfel durata de viață a boilerului. Inspecția de siguranță trebuie efectuată periodic de către personalul de service. Curățați depunerile de calcar de pe tubul de încălzire periodic.
- Verificați uzura tijei anodice și înlocuiți-o atunci când există o pierdere excesivă.
- Sfaturi utile: Acest produs aparține categoriei de boilere cu capacitate mică. Nu reglați debitul de ieșire la maximum în timpul utilizării. Reglați robinetul de deschidere la minimum posibil (Când presiunea apei de la robinet este prea mare, schimbul de căldură și frig din vasul interior se va accelera și, în cele din urmă, va afecta cantitatea de ieșire a apei calde) pentru a asigura o furnizare mai mare de apă caldă.

Curățare și întreținere

AVERTIZARE!

Reparațiile și întreținerea boilerului trebuie efectuate de către personal calificat. Metodele incorecte pot duce la accidente grave sau la deteriorarea bunurilor.

Curățare

1 Curățare exterioară

- Deconectați alimentarea electrică înainte de a curăța boilerul.
- Folosiți o cârpă umedă, îmbibată cu o cantitate mică de detergent neutru. Ștergeți ușor suprafața boilerului. Evitați utilizarea benzinei sau a altor solvenți. În final, ștergeți cu o cârpă uscată, asigurându-vă că boilerul este complet uscat. Nu utilizați detergenți abrazivi (de exemplu, pastă de dinți), substanțe acide, solvenți chimici (de exemplu, alcool) sau produse de lustruit pentru curățarea boilerului.

2 Curățare interioară

Pentru a menține randamentul optim al boilerului, curățați tubul de încălzire și rezervorul intern o dată la doi ani. Aveți grijă să nu deteriorați suprafața exterioară a elementului de încălzire și stratul protector al rezervorului interior. În funcție de calitatea apei din zonă și de frecvența utilizării, tija anod trebuie înlocuită periodic. Pentru orice intervenție de întreținere, vă rugăm să contactați centrul local de service.

Verificare

- În timpul utilizării boilerului, supapa de siguranță trebuie verificată lunar. Pentru a o verifica, rotiți micul mâner al supapei de siguranță situat pe partea de alimentare cu apă (aveți grijă să nu vă răniți). Dacă apa curge, supapa de siguranță funcționează corect. Dacă nu curge apă, contactați serviciul local de asistență tehnică. În cazul deteriorării supapei de siguranță, înlocuiți-o cu o supapă cu specificații similare.
- Solicitați periodic personalului de service să efectueze inspecții de siguranță și să curețe depunerile de calcar de pe conductele de încălzire. Verificați, de asemenea, uzura tijei anodice și înlocuiți-o dacă este necesar.

Curățare și întreținere

În cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată

Dacă boilerul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, urmați pașii de mai jos:

1. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
2. Conectați conducta de drenaj la orificiul de evacuare a presiunii de pe supapa de siguranță; acționați mânerul supapei de siguranță.
3. Deschideți robinetul de apă caldă la maximum (în același timp, deșurubați furtunul flexibil de la ieșirea de apă; aveți grijă să evitați opărirea cu apa fierbinte), goliți rezervorul intern de apă.

Înainte de a reporni boilerul, deschideți robinetul de apă caldă pentru a permite evacuarea eventualelor gaze acumulate în conductă, prevenind astfel riscul de accidente sau răniri. Evitați fumatul și orice sursă de foc deschis în apropierea robinetului deschis. Verificați cu atenție starea fiecărei componente a boilerului și porniți-l doar după ce vă asigurați că rezervorul intern este plin cu apă.

Fișă produs

Marcă	Haier					
Model	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Profil încărcare	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Clasă eficiență energetică	A	A	A	A	C	C
Eficiență energetică (%)	36	35	35	36	34	32
Consum anual de energie (kWh)	508	527	520	507	547	571
Setare temperatură termostat (°C)	75					
Nivel putere sonoră la interior (dB)	15					
Precauții specifice	A se consulta manualul					
Consum zilnic de energie (kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.607	2.749

Datele privind consumul de energie din tabel sunt definite în conformitate cu Directivele UE 812/2013 și 814/2013.

Produsele fără etichetă și fișa tehnică pentru boilere și dispozitive solare, stipulate în regulamentul 812/2013, nu sunt destinate utilizării în astfel de ansambluri.

Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță electrică IEC 60335-1 și IEC 60335-2-21. Marcajul CE al aparatelor atestă conformitatea acestora cu următoarele Directive CE, ale căror cerințe esențiale le îndeplinește:

- LVD Directiva privind tensiunea joasă: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Compatibilitate electromagnetică: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase: EN 50581.
- ErP Produse legate de energie: EN 50440."

Problemă	Aspecte de verificat	Soluții
Nu curge apă	1 În cazul unei întreruperi a alimentării cu apă sau al unei presiuni prea scăzute a apei.	Verificați
	2 Dacă ieșirea de apă este blocată sau robinetul de apă caldă este deschis.	Verificați și curățați
Deși indicatorul de încălzire este aprins, apa care curge este rece.	1 Dacă ieșirea de apă caldă este deschisă.	Verificați și deschideți
	2 Dacă temperatura apei este reglată corect.	Reglați temperatura apei
	3 Timpul de încălzire este insuficient și temperatura dorită nu a fost atinsă.	Continuați încălzirea
	4 Elementul de încălzire este defect.	Contactați departamentul de service după ce confirmați că problema nu este cauzată de punctele 1, 2 și 3.
Apa este rece și indicatorul de încălzire nu se aprinde.	1 Dacă alimentarea este bine conectată.	Verificați priza de alimentare
	2 Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția pornit.	Conectați întrerupătorul
	3 Dacă termostatul este defect	Contactați departamentul de service după ce confirmați că problema nu este cauzată de punctele 1 și 2.
Indicatorul de încălzire rămâne aprins permanent.	1 Temperatura apei este mai mică decât cea setată.	Continuați încălzirea
	2 Dacă termostatul este defect	Contactați departamentul de service după ce confirmați că problema nu este cauzată de punctul 1
Volumul și temperatura apei de la ieșire sunt instabile.	Verificați stabilitatea presiunii apei de la robinet.	Modificați debitul de apă sau așteptați stabilizarea presiunii pentru a utiliza din nou.
Cantitate insuficientă de apă caldă	1 Dacă temperatura setată curentă este prea scăzută sau nu.	Modificați temperatura setată
	2 Verificați dacă presiunea apei de la robinet nu este prea ridicată.	Micșorați debitul robinetului de apă caldă pe cât posibil în timpul utilizării. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea 'Sfaturi utile' din precauții.

Haier

Electric Water Heater Instruction manual

ES10V-SQM1(EU)
ES10V-SQM2(EU)
ES15V-SQM1(EU)
ES15V-SQM2(EU)
ES30V-SQM1(EU)
ES30V-SQM2(EU)

- Please read this Instruction Manual carefully before use
- Please retain this manual for future reference
- See to the physical product for the appearance,color or pattern.

Contents

1. Safety Notices(Please read before use).....	3-4
2. Specification.....	5
3. Installation	6-8
4. Packing list	8
5. Use.....	9-10
6. Cleaning and Maintenance	11-12
7. Product fiche	12
8. Troubleshooting.....	13

Safety Notices(Please read before use)

Meanings of Icons

 Prohibited Forbidden	 Warning Compulsory Matters	 Caution Essential Matters
--	--	---



Immediately cut off power supply and contact our Service Center once the water heater does not work properly or emits burnt smell.



Forbidden

Non-professionals are strictly prohibited from carrying out repairs, maintenance, dismantling or revamping of the water heater.



Warning

The product is only available for alternating current 220V-240V 50Hz.



Forbidden

Installation of water heater outdoors is strictly prohibited.



Earthing

To ensure safety, the water heater should be connected to independent sockets (do not use adapters), with reliable earthing. In addition the power socket must conform to national standards. Use of water heater without reliable earthing is strictly prohibited. Use pen multimeter to check whether the live line and zero line are reverse.



Forbidden

Do not install the water heater in an environment which is susceptible to ice-formation. Ice will cause the container and water pipe to break, leading to scalding and water leakage.



Warning

Please take precautionary measures during cold weather, in order to prevent damage to water heater from freezing.



Warning

Do not use damaged wire and power socket. Promptly clean the dust on the power plug and socket.



Warning

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



Warning

Check the power meter and the electric wire's diameter to ensure that they comply with the rated current for the water heater. Where necessary engage qualified electrician to check the electric circuit.



Warning

The appliance is intended to be permanently connected to the water mains and not connected by a hose-set.

Safety Notices(Please read before use)

Meanings of Icons



Forbidden

Prohibited



Warning

Compulsory Matters



Caution

Essential Matters



Forbidden

Do not touch the plug with wet hands, and make sure that the water heater, plug socket do not come into contact with water. If they are accidentally wet, they must be checked by professions appointed by our company before using, in order to prevent electrocution.



Forbidden

Storing of inflammable and explosive items near the water heater is strictly prohibited.



Caution

This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water Heater.



Caution

Take care not to be scalded by heated water.

- Touching of hot water valve and pipes is strictly prohibited.
- Make sure to check the water temperature before use; use only when it feels suitable.



Forbidden

Do not use water from the water heater for drinking or similar purposes.



Caution

The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere. The discharge pipe connected to the pressure-relief device is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.



Caution

The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.



Forbidden

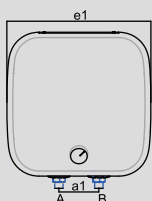
Do not connect to power when installing or repairing the water heater.

Specification

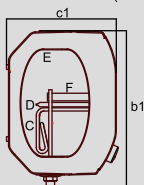
Introduction of exterior and accessories

ES10/15/30V-SQM1(EU)

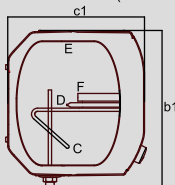
Front View



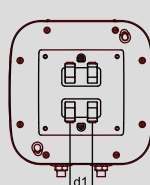
Sectional View (10L)



Sectional View (15L/30L)

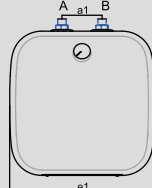


Rear View

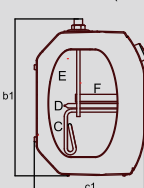


ES10/15/30V-SQM2(EU)

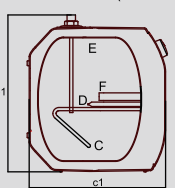
Front View



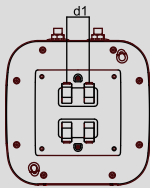
Sectional View (10L)



Sectional View (15L/30L)



Rear View



Model	Tank volume	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
ES10V-SQM1(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES10V-SQM2(EU)	10L	100	400	270	55	360
ES15V-SQM1(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES15V-SQM2(EU)	15L	100	400	340	55	360
ES30V-SQM1(EU)	30L	100	485	380	55	445
ES30V-SQM2(EU)	30L	100	485	380	55	445

- A Hot water outlet
 B Cold water inlet
 C Heating pipe
 D Temperature gauging pipe
 E Inner chamber
 F Anode rod

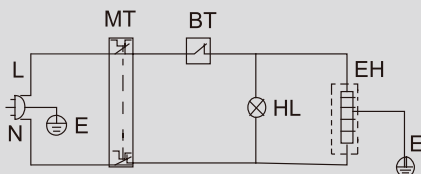
Notes: The allowable error range for the above parameters is $\pm 10\%$.

Technical data

Model	Rated voltage/frequency	Rated power	Rated temperature	Waterproof rating	Rated pressure	Net weight
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)	220V-240V~/50Hz	1500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Electrical Diagram

- L: Brown wire
 N: Blue line
 MT: High temperature limiter
 BT: Thermostat
 HL: Heating indicator
 EH: Heating element
 E: Yellow/green wire



Installation

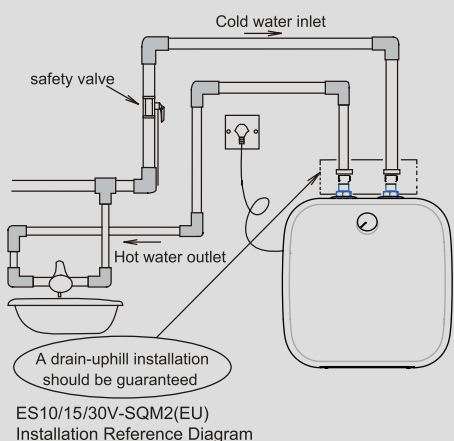
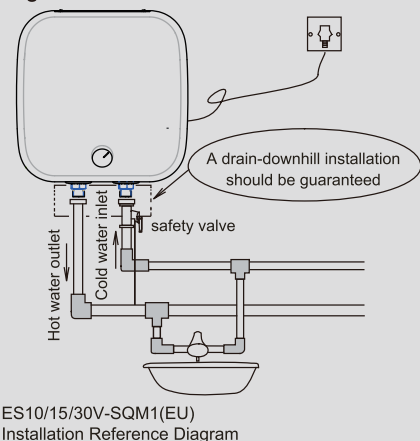
Installation precautions

- Before installation, select the correct installation method according to the actual water inlet and outlet of the water heater. The water heater is wall mounted. The wall for hanging water heater should be firm and secure, which can bear a weight of heater with two times full-filling water in it.
- A certain space should be left unused when installation for later maintenance purposes. Take care of the safe distance between the water heater and the gas piping during installation. At least half a meter interval shall be kept between the water heater and the gas device/gas pipeline/gas meter and other sources gas.
- The inlet pressure of tap water shall be ensured no less than 0.05MPa and no more than 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
- Water heater shall be installed indoors with the ambient temperature above 0°C, and the pipe line should be in an integral layout. The hot water outlet should not be too far from the using site. Perform heat preservation operation on the hot water pipelines to reduce the loss of heat if it is beyond 8m.
- Never connect the water inlet and outlet pipes reversely. Install the safety valve to the position as specified, and any random change is not allowed. Keep the pressure relief hole of the safety valve connect with the atmosphere and never block them.
- To ensure safety, independent socket shall be used on the water heater (No multi-function socket is allowed) and reliable grounding shall be done, and the socket quality should be in compliance with national standards. Check the live wire and null wire for correct connection with an electroprobe. Only when the container is confirmed to be fully filled with water and there is no water leakage for each connector as well as the power source is up to standard, can the water heater be powered on for heating.
- The power switch should be installed on a cabinet where it is not easily affected by water.
- Note: The pipelines must be installed by qualified tap water pipe installation personnel. The pipelines must comply with applicable national standard that specifies preventing of non-drinking water in the appliances from being siphoned back to the water source as well as local construction regulations.
- Safety warning: To avoid accidents, only attachments provided by our company shall be used, any random change or substitute is not allowed. If the piping is damaged, then inform our service department for repair and replace it with our provided attachment. Failure to obey the items above and cause accidents will beyond our responsibility, and we shall bear no liability to the direct or indirect loss caused by them.

Installation

Installation Methods

Fig.2



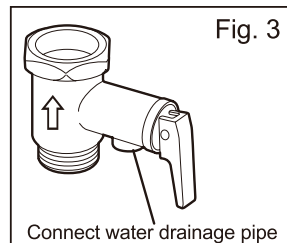
Installation warning: Before installation, please carefully verify your purchased model. Installation should be done in accordance with the directions of the inlet and outlet pipes shown in the illustration; otherwise, incorrect installation direction may lead to misoperation of the overheating protection device and cause damage.

- Installation should be performed by our after service staff or those designated by our after-sales department. The water heater uses the wall-mounted installation method.
- Locate the water heater according to the requirements for use. Use water pipe (PP-R pipe is suggested) to install the pipe line. For easy maintenance and removal, loose joints shall be installed in the appropriate locations of the water inlet and outlet pipes.
- According to the requirements of installation dimensions, churn drill shall be used to drill two holes on the wall with depth of 65mm and 12mm in diameter, and insert the expansion hooks into the holes and fix them firmly and hang the water heater vertically to the expansion hooks. Check the fastness. Install accessories such as safety valve, water outlet pipe in accordance with Fig. 2. Take care to add raw materials tape for sealing to prevent water leakage.
- Confirm the water supply location, and connect the water inlet and outlet pipes and the tap water pipe to the desired place respectively. Fill the inner pot with water and check for leakage; reconnect again if there is water leakage.
- Notes: Loosen it only when the frame is reliably hung to the hook to avoid falling down of the water heater, thus to cause physical injuries or property damage.

Installation

Installation of Safety Valve

- Install the safety valve with a rated pressure of 0.75MPa (ES10/15V-SQM1/SQM2(EU)) 0.85MPa (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) (whose interface is G1/2) to the water inlet pipe in accordance with the arrow direction marked on the safety valve (the arrow points to water heater)(See Fig. 3).



When the water heater is turned on to heat up, the safety valve relief hole will have a small amount of water may drip out of the relief hole to reduce pressure.

This is a normal phenomenon caused by the expansion of water inside the water heater. The relief hole shall be kept unblocked all the time.

- The pressure relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.
- Tighten one end of the water outlet pipe to the pressure relief hole on the safety valve, shorten or lengthen the water outlet pipe by yourself depend on actual conditions; Connect the other end of the water outlet pipe to the manhole to prevent the drips splashing the room.
- The water outlet pipe connected with safety valve should be tilt mounted into a frostless environment in a continuously downward way. Turn on the power for trial operation after confirming the container is fully filled with water, there is no leakage for each connector and the power source is up to standard.
- You also can drain the water heater through the safety valve.

Packing list

Quantity Model	Name of parts	Electric Water Heater (unit)	Safety Valve (pcs)	Instruction Manual (copy)	Expansion Hook (pcs)	Wall-mounting plate (pcs)	Expansion bolt (pcs)
ES10V-SQM1(EU) ES10V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES15V-SQM1(EU) ES15V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/
ES30V-SQM1(EU) ES30V-SQM2(EU)		1	1	1	2	/	/

Use

Operational Method

- For the first using after installation, the water inlet valve of tap water should be opened firstly since there is not water in the inner pot, and turn off the valve after the inner pot is water filled and water comes out continuously from the water outlet.
- Check each connection for leakage. Turn on the power (If power switch is installed on the machine, it needs to be closed off) and the heating indicator lights up, and the electric water heater starts heating. Turn the knob according to the heated water temperature required. Heating temperature can be selected steplessly through the knob mark from the water inlet temperature to 75°C in an low to high order, and the indicator will light up in the heating condition.
- The heater controls temperature automatically. It will cut off power supply when the temperature reaches the setting value. When the water temperature decreased to a certain value, the red indicator will light up again and continue heating. Such circulation will ensure hot water supply at any time.
- During normal heating, a small amount of water may come out from the water outlet pipe of safety valve. This is normal; if a large amount of water comes out from the water outlet pipe of safety valve, it means the cold water pipeline pressure is $\geq 0.7\text{MPa}$ (ES10/15V-SQM1/SQM2(EU)) / 0.85 (ES30V-SQM1/SQM2(EU)) and the user is advised to turn down the water inlet valve or contact our after-sales to purchase a relief valve.

Precautions for use

- Never turn on the power before the inner pot is fully filled to avoid damage to the machine.
- When using, take care to release cold water before discharging hot water to avoid burning.
- During using, check the safety valve once a month by turning the small handle of the safety valve. If there is water comes out, it means the safety valve works normally. If there is no water comes out, please contact your local after-sales department.

Use

Precautions for use

- If water heater is not use in long term, close the tap water valve and open the handle of the safety valve to discharge water from the inner pot. The specific method is as followings:
ES10/15/30V-SQM1(EU): Turn the mixing valve to the gear for maximum hot water output, then open the handle of the safety valve to discharge water from the water outlet pipe of the safety valve.
ES10/15/30V-SQM2(EU): Dismantle water heater from the pipeline, then turn over the water heater and make the water pipe port downward to drain water from the hot water outlet (This operation is rather complicated, please contact our after-sales department for assistance). Before reusing, it is suggested to open the hot water valve before turning on the power switch of the water heater to avoid injuries or other accidents. Do not allow smoking and other open fire around the opened valve. Meanwhile, check carefully if each component of the water heater is in good condition and then put in it into use after confirming that the inner pot is water filled.
- Notes: The water outlet pipe port shall not be higher than the pressure relief hole of the safety valve, and the water outlet pipe shall be inserted into a position such as floor drain where water can be drained easily.
- Adjust the set temperature to the lowest value under the condition that the hot water is sufficient, thus to reduce heat radiation and high temperature corrosion and deposit to prolong the life span of water heater.
- Safety inspection shall be carried out regularly by service staff. Clean off incrustation scale in the heating tube timely. Check the wearing of the anode rod and replace it when there is an excessive loss.
- Friendly tips: This product belongs to the small capacity water heater. Do not tune the outflow rate to the maximum when using. Tune the opening valve to the minimum as possible as you can (When the tap water pressure is too big, the heat and cold exchange in the inner pot will accelerate and finally affect the hot water outflow amount) to ensure more hot water supply.

Cleaning and Maintenance

Warning!

The water heater must be repaired or maintained by qualified professionals. Improper methods may cause serious injury or damage to property.

Cleaning

1 External cleaning

- Power must be switched off before cleaning the water heater.
- Take a wet cloth and dab it with small quantity of neutral detergent. Lightly wipe the water heater. Do not use petrol or other solvents. Finally use a dry cloth to wipe; make use to dry the water heater thoroughly. Make sure not to use detergents containing abrasive agents (e.g. toothpaste), acidic substances, chemical solvents (e.g. alcohol) or polish to clean the water heater.

2 Internal cleaning

In order to ensure that the water heater will work with high efficiency, clean the heating tube and inner chamber once every two years. Take care not to damage the exterior of the heating pipe and the protective layer on the surface of the inner chamber. Depending on the local water quality and usage habit, the Anode rod should be regularly replaced. If maintenance is required, please contact the local Maintenance Department.

Check

- When the water heater is in use, the safety valve should be checked once every month. To check it, turn the safety valve's small handle on the side of the water intake (take care not to hurt your hand). If there is water flowing out, the safety valve is working normally. Please contact the local After-sales Department if no water flows out. In the event of damage to the safety valve, please replace it with a safety valve of similar specifications.
- Regularly engage service personnel to carry out safety inspection and promptly clear the water heating pipes of the scale. Check also the consumption of the Anode rod; change it if consumption becomes excessive.

Cleaning and Maintenance

Not in use for an extended period of time

If the water heater is not use for an extended period of time, please carry out the following steps:

- 1 Turn off the water pipe valve.
- 2 Screw the water drainage pipe to the safety valve's pressure-relief hole; turn on the safety valve handle.
- 3 Turn the hot water valve to the maximum(at the same time unscrew the soft sprinkler pipe from the water outlet valve; take care not be scalded by hot water), drain the inner chamber of water.

Before reusing, it is suggested to open the hot water valve before turning on the power switch of the water heater to avoid injuries or other accidents. Allow any gas that may be trapped in the pipe to be discharged. Do not allow smoking and other open fire around the opened valve. Meanwhile, check carefully if each component of the water heater is in good condition and then put in it into use after confirming that the inner pot is water filled.

Product fiche

Trade mark	Haier					
Model	ES10V-SQM1(EU)	ES10V-SQM2(EU)	ES15V-SQM1(EU)	ES15V-SQM2(EU)	ES30V-SQM1(EU)	ES30V-SQM2(EU)
Load profile	XXS	XXS	XXS	XXS	S	S
Energy efficiency class	A	A	A	A	C	C
Energy efficiency(%)	36	35	35	36	34	32
Annual electricity consumption(kWh)	508	527	520	507	547	571
Thermostat temperature setting(°C)	75					
Sound power level indoors(dB)	15					
Specific precautions	Refer to the manual					
Daily electricity consumption(kWh)	2.378	2.488	2.45	2.37	2.607	2.749

The power consumption data in the table is defined in relation to EU Directives 812/2013 and 814/2013.

The products without the label and the data sheet for water heaters and solar devices, stipulated in regulation 812/2013, are not intended to be used in such assemblies.

This appliance is conforming with the international electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21. The CE marking of the appliances attests its conformity to the following EC Directives, of which it satisfies the essential requisites:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

Troubleshooting

Phenomenon	Items to be confirmed	Solutions
No water outlet	1 If the water supply system cut off the water or the water pressure is too low	Check
	2 If the water outlet is blocked or the hot water valve is open	Check and clean
Only outputs cold water but indicator is on when heated	1 If the hot water outlet is open	Check and open
	2 If the water temperature is adjusted properly	Adjust water temperature
	3 The heating period is too short and the setting temperature has not been reached	Continue heating
	4 The heating tube is damaged	Contact the service department after confirming that is not due to items 1, 2 and 3
Only outputs cold water and indicator is not on when heated	1 If the power is in good connection	Check power socket
	2 Confirm if the power switch is on or not	Connect power switch
	3 If the thermostat is out of control	Contact the service department after confirming that is not due to items 1 and 2
Heating indicator always on	1 The water is not up to set temperature	Continue heating
	2 If the thermostat is out of control	Contact the service department after confirming that is not due to item 1
Water outlet is not stable and in volume and temperature	If the tap water pressure is stable	Adjust the water outlet volume or reuse when the water pressure is stable
Less hot water supply	1 If the current temperature set is too low or not	Readjust the set temperature
	2 If the tap water pressure is too high or not	Reduce the water outlet valve flow as possible as you can when using, for details, please see the Friendly tips in the precautions.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Radio equipment

Description : Electric Water Heaters

Brand: **Haier**

Models: ES50V-TF7W(EU)、ES80V-TF7W(EU)、ES100V-TF7W(EU)、
ES30V-VH1(EU)、ES50V-VH1(EU)、ES80V-VH1(EU)、ES100V-VH1(EU)、
ES10V-SQM1(EU)、ES15V-SQM1(EU)、

Product code(s): GA0SZ5E0M、GA0SZ6E0M、GA0FW4E00、
GA0G7EE01、GAOG7GE01、GAOG7FE01、GAOG7HE01、
GAOU75E00、GA0U74E00

Made in: **PRC**

Manufacturer

Name: Qingdao Economic & Technology Development Zone Water Heater Co. Ltd.

Address: Haier Industrial Park, Huangdao District, Qingdao City, Shandong
Province, P.R.China

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

LVD(CB, NF) 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU, REACH
(1907/2006)/EC, WEEE 2012/19/EU and ErP 2009/125/EC Directives

Relevant harmonised standards and/or other technical specifications applied:

LVD(CB, NF) 2014/35/EU Art. 3 – LOW VOLTAGE:

EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A2:2019 +A14:2019 +A15:2021
EN 60335-2-21:2021 +A1:2021
EN 62233:2008

EMC 2014/30/EU Art. 4 – ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

RED:

EN 300 328
EN 301 489-1
EN 301 489-17
EN 62311
EN 62479

RoHS 2011/65/EU Art. 4 – RESTRICTED SUBSTANCES:

EU RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU- Lead, Mercury, Cadmium, Hexavalent chromium, Polybrominated biphenyls (PBBs), Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs), Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP), Butyl benzyl phthalate (BBP), Dibutyl phthalate (DBP) and Diisobutyl phthalate (DIBP)

REACH (1907/2006)/EC – REGISTRATION, EVALUATION, AUTHORIZATION AND RESTRICTION OF CHEMICALS

240 Substances of Very High Concern (SVHC) analysisbased on the Candidate List published by the European Chemicals Ageency(ECHA)

WEEE 2012/19/EU Art. 4 - WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Disassembly instructions according to the WEEE Directive2012/19/EU(Recasting 2002/96/EC) Article 4, 11, 15(2) & Annex V

ErP 2009/125/EC – Commission Regulation (EU) 814/2013:

(EU) No 814/2013 +(EU) 2016/2282

(EU) No 812/2013 +(EU) No 518/2014

EN 50440:2015 +A1:2020

Any unauthorized modification of the product voids this declaration.

Signed for and on behalf of Qingdao Economic & Technology Development Zone Water Heater Co. Ltd.

Date

Qingdao, Apr. 15th 2025

[authorized signature]

.....
[name and surname]

[position]



Haier

reprezentat de

TRIVAS

Your partner in HVAC and Green Energy

Trivas Grup SRL
Strada Mercur nr. 49
810015 Brăila, România
web: www.trivasgrup.ro
e-mail: info@trivasgrup.ro
tel: 0339 732 728

一维码

0040514544
V****